

ROZMAITOŚCI.

Dnia 4 kwietnia,

N^o 14.

roku 1846.

KREDYT I SUMIENIE.

Sułtan Achmet miał lat dwadzieścia, gdy śmierć ojca do tronu go powołała. Marzył on jedynie o enocie i uszczęśliwieniu ludzkości, a najgorętszym jego pragnieniem było przekonać swoich poddanych, iż pała najlepszemi chęciami dla nich i ciągle nad ich szczęściem rozmyśla. Wszakże nasze młodociane życzenia rzadko kiedy pożądanym skutkiem są uwieńczone, ponieważ niecierpliwa młodość nigdy prawie na te warunki się nie zgadza, pod któremi życzenia ludzkie urzeczywistnione być mogą. I tak, niedowierzano Achmetowi, miano w podejrzaniu jego młodość i rozbijałość umysłu; lękano się także, aby jego żądza sławy niesprowadziła krwawych wojen na państwo; słowem, jakkolwiek młodzieńcze sułtan starał się wzbudzić w narodzie lepsze o sobie mniemanie, lud obstawał przy swoim i niedowierzał sułtanowi.

Owoż przystąpili do Achmeta jego mędrcomie, i pocieszali go, mówiąc: „Miłość narodu nie da się tak łatwo zniewolić; i można też bez niej się obejść; dla mocarzy dość jest, mieć tylko czyste sumienie.” — Atoli Achmet nie zadowolniał się wcale tym zdaniem, lecz pragnął tym goręcej, doczekać się jakiegokolwiek sposobności, przy której mógłby narodowi swoją szczerą życzliwość i szlachetny charakter okazać.

Jednego dnia, zdjęta Achmeta ciekawość dowiedzieć się, czy też ciągle jeszcze lepiej o nim nie myślą, i przebrawszy się do niepoznania, wyszedł na ulicę pomiędzy ludzi. Przybywszy na bazar, stanął sobie przed kramem jednego ze stołecznych złotników, który za bardzo tanią cenę rzadkie sprzedawał klejnoty.

Mianowicie jakiś cudnej piękności pierścień, wysadzany dyjamentami, zwrócił uwagę przebranego sułtana. Przystąpił więc do kramu, i spytał, ile ten pierścień kosztuje.

Złotnik zażądał 100 czerw. złot., a młody sułtan dobył z uśmiechem kiesy, i zapłaciwszy żada-

ną sumę, wrócił uradowany tym kupnem do pałacu, gdyż nabyty pierścień wart był przynajmniej dziesięć razy więcej, niż go sprzedawca ocenił.

Zrzuciwszy z siebie przybrane szaty, kazał się Achmet namaścić i bogato ustroić, i chciał pójść do haremu, aby tam kupiony przed chwilą klejnot, ulubienicy swój w darze złożył. Otwierając jednak powtórnie złoty pokrowiec, w którym się pierścień znajdował, postrzegł Achmet z podziwieniem, iż kamień był fałszywy a oprawa nie ze szczerzego złota. Tym rozgniewany, kazał swego wielkiego wezyra przywołać.

„Ibrahimie!” ófuknął go Achmet — »także mi to państwa doglądasz! Patrz, co za jawne oszukaństwo pod moim dzieją się bokiem. Chyba ty sam z oszustami jesteś w porozumieniu, i złodziejów przechowujesz, kiedy oto sam sułtan w swojej stolicy bezpiecznym być nie może, aby go nie oszukano.

Ibrahim rzucił się z drzeniem do nóg młodemu sułtanowi, prosząc go, aby mu cały wypadek dokładnie oznajmił raczył, a dowiedziawszy się o wszystkim, przysiągł sułtanowi, iż złoczyńcę wyśledzi i przykładnie ukarać każe.

„To jeszcze nie dość” — ozwał się żywo Achmet — »wstań i rozkaż ogłosić natychmiast po całym państwie, iż którykolwiek kupiec odtąd najmniejszej nierzetelności się dopuści, w téjże chwili powieszonym zostanie.”

Przezorny wezyr powstał z jakimś namysłem i zapytał: »Władco prawowiernych! Słońce sprawiedliwości! Maż twój rozkaz tyczyć się tylko sprzedających, czy też i kupujących?»

„Dla czegożby kupujących?»

„Ponieważ można także niesumiennie coś nabyć. Jeżeli jaki kupiec przez pomyłkę, lub z niewiedomości, lub też w razie nagłej potrzeby pieniężnej, swój towar niżej słusznej ceny sprzedaje, azażliż kupujący, który powiadomo z téj pomyłki, z téj niewiedomości lub potrzeby korzysta, również na karę nie zasługuje?»

„Zaiste, zasługuje.”

»A jeżeli niesumienny nabywca przez chytrzejszego jeszcze sprzedawcę oszukany zostanie, mając wtedy obaj, lub tylko jeden z nich wisieć?»

»Nie rozumiem cię.»

»Oto na przykład, sprzedaje ktoś klejnot za 100 czerwonych, wartujący 1000 czerwonych złotych. Niesumienny nabywca domyśla się, iż to jest rzecz kradziona i nie wchodząc bliżej w tę sprawę, kupuje klejnot w półdarmo. Aż później, okazuje się, iż radość jego z tak korzystnego kupna, była przedwczesną, gdyż ów mniemany klejnot, jest podrobiony. Czyż natenczas strata niesumiennego nabywcy, może być za dostateczne ukaranie uważaną, lub czy ma on jeszcze sroższą karę ponosić?»

Achmet chwycił w uniesieniu gniewu za sztylet, lecz go do połowy tylko dobył z błyszczącej od dyamentów pochwy, i w téjże groźnej postawie pozostał na chwile przed śmiałomownym wezyrem.

Wkońcu wpuścił młody władca sztylet do pochwy, spojrział wypogodzonym obliczem na wiernego sługę, i podał mu rękę z uśmiechem:

»Dziękuję ci Ibrahimie» — rzecze Achmet — »iż mię uczysz poznawać moję nierozumność. Tak jest, byłem nie tylko niesumiennym, lecz nawet nierozsądnym Cokolwiek przebiegłości jest koniecznie w handlu potrzebnem; gdybym tak surowo chciał karać najnniejszą nierzetelność, zniszczyłbym wszelki handel w moich państwach; żaden obcy kupiec nie ośmieliłby się w nich zamieszkać, a najbogatsi tutejsi handlownicy wynieśli by się ze swojemi skarbami i towarami do cudzych krajów. Cóżbyś jednak, Ibrahimie, na to powiedział, gdybym zamiast karania nierzetelności, chciał wynagrodzić rzetelność? gdybym wszystkich obecnych w stolicy kupców, nie pytając o ich ojczyznę lub wyznanie, zgromadził w moim pałacu, i tego z nich, który najuczciwszym i najsumienniejszym się okaże, dla przykładu, świętnym zaszczycił darem? Natenczas świat cały przekonałby się o mojem zamiłowaniu kraju i cnoty, i powzięły do mnie zaufanie i miłość.»

Ibrahim ścisnął ramionami, czyniąc uwagę, iż pierwszą cnotą kupca jest, prowadzić zyskownie swój handel, i że wszelkie sprawy ludzkie w sobie już samych należyte nagrodę lub karę mają. Złémwystkiem, młody sułtan upodobał sobie w wyrzeczonej przed wezyrem myśli, i nie dał się odwieść od niej.

Jakoż w istocie nazajutrz, o wyznaczonej godzinie, musieli się wszyscy kupcy stolicy na sułtańskim dworze zgromadzić. Turcy, Grecy, Frankowie, Żydzi, Ormianie, słowem, wszystko co tylko czems kupczyło, zeszło się razem na jednem z dziedzińców pałacowych, tworząc, nito zasiane makiem pole, najprzejszą mieszaninę dziwnych strojów, a wszyscy wyglądali radzi i sobą zadowoleni i pewni nagrody najrzetelniejszego.

Wtém okazał się sułtan Achmet, otoczony świetnym orszakiem dworskim, i usiadł pod wielkim palankinem na złotem tronówem krześle.

Jakże zajaśniało jego oblicze, widząc tak liczny tłum prawych, rzetelnych kupców, zgromadzonych ze wszystkich końców świata przed jego tronem, aby tu o nagrodę nieskazitelnej rzetelności się nbięgali! Jakże wzniosłe uczucie przenika natenczas piersi młodych mocarzy, mogących w obec tak wielkiej liczby zacnych, uczciwych ludzi, spaniałą cnoty nagrodę jednemu z nich przysądzić!

Jakoż wodząc dumnym okiem po całym radośnem, pełnem nadziei zgromadzeniu, postrzegł Achmet między innymi także tegożsamego złotnika, który mu pierścień był sprzedał. Stał on w najpierwszym rzędzie tuż koło tronu i wyglądał równie wesoło i nadziejnie jak wszyscy inni.

Oblicze sułtana zachmurzyło się; skinął na niewolnika, który mu natychmiast pokrowiec z pierścieniem podał; Achmet otworzył pokrowiec i ozwwał się do złotnika: »Przystąp bliżej.»

Wezwany przystąpił bez najmniejszego zmieszania się.

»Czy znasz ten pierścień?»

»Sam go sprzedałem.»

»Ileż on wart jest?»

»To trudno oznaczyć. Wart on wiele i nie wiele, stosownie do tego, kto go posiada. Ten pierścień jest talismanem, sporządzonym pod wpływem cudownych konstellacyi, za pomocą wszystkich siedmiu duchów niebieskich, i obwieszcza sumiennosc swojego właściciela. Przy najmniejszej nierzetelności, jakiej jego posiadacz się dopuści, traci kamień natychmiast swój blask uroczy, a oprawa swą barwę, i cały klejnot wydaje się bez wartości. Strawiłem ja wiele czasu i trudów nad jego sporządzeniem, lecz dla mnie, na nic on się nie przyda. Ja żyję samotnie i odludnie, zajęty jedynie badaniem tajemniczych sił przyrody i zniewalaniem dobroczynnych duchów do moich usług. Przy takich zatrudnieniach i zupełnem odosobnieniu od ludzi, trudno mi jest nawet o sposobność wykroczenia przeciw sumieniu. Przeto pozbyłem się tego pierścienia, zdając na wolę losu, komu on go przeznaczy.»

»I za tak kosztowny talisman żądałeś tylko sto czerwonych? Alboż sumienie monarchy nie zdaje ci się być więcej warte?»

»Wielki sułtanie, wnuku proroka! Nie poznałem cię!»

»Masz tedy wiedzieć» — rzekł Achmet — »iż ten klejnot wart jest w rękę sułtana przynajmniej sto razy sto czerwonych. Idź więc do mego podskarbiego i każ sobie dziesięć tysięcy czerwonych złotych wypłacić.»

Przy tych słowach zaczął pierścień czarowny tak jasno błyszczeć i promienić się, i mienił się w tak

w cudowne kolory, iż wszyscy obecni z radości wykrzyknęli, i nie mogli się nadziwić temu cudowi, aż w końcu prawie oślnęli od niezwykłego blasku.

„Otoż wreszcie nadeszła chwila błoga!” zawołał Achmet — „chwila, spełniająca moje najgorętsze życzenia. Klejnot sumienia promieni się niebieskim blaskiem w mym ręku, a wszystkich oczy mogą się teraz przekonać, iż dusza moja jest czystą i pała najszlachetniejszymi chęciami. Niechże ten pierścień nigdy już z mego palca nie zchodzi, aby mnie lud mój nigdy podejrzeniu mieć nie mógł.”

W tej chwili postrzegł młody sułtan, iż ow tajemniczy złotnik niechętnie głową wstrząsnął, i przejęty ztąd gniewem i podziwem, zapytał go Achmet, co to ma znaczyć?

„Wielki sułtanie! Obrońco wiary!” odrzekł złotnik — „mój talizman nie mógł się w czystsze ręce dostać, niż są twoje; wszakże lękam się, iż on tobie nie wiele przyjemności sprawi, gdyż smnienie nasze dane nam jest dla okazywania go tylko przed Bogiem, a nie przed ludźmi. Idę się modlić za ciebie, i prosić niebo o błogosławieństwo dla twoich zamysłów, a przeznaczonych mi dziesięć tysięcy czerwonych złotych, rozdram pomiędzy ubogich, aby się pocieszyli.”

To rzekłszy, odszedł, a młody sułtan przypatrywał się długo, zamyślony, klejnotowi. Nagle zdało się, jakby jakaś nowa myśl go natchnęła. Podniósł dumnie głowę, a jego przenikliwe spojrzenie zaczęło znowu krążyć po zgromadzeniu.

„Jakkolwiek wielce cenię ten pierścień” — przemówił Achmet — „nie chcę go przecież dla siebie zatrzymać; však i inni również potrzebują zaufania, a kupcy szczególnie. Niechże więc tak będzie: Przynrzekłem wynagrodzić pomiędzy was tego, który się najrzetelniejszym okaże. Weźcież ten pierścień, podawajcie go sobie z ręki do ręki, a w czym rękę on najpromieniściej zajaśnieje, ten go sobie zatrzyma. Kto jest najrzetelniejszym, ten będzie najszcześliwszym; odtąd sułtan i lud będą tylko od niego wszystko kupować, i będzie w mych państwach królem handlu. Przystąpcieź więc; jeden po drugim i doświadcźcie.”

Ale nikt nie przystąpił. Achmet rozkazał po raz drugi. Na próżno. Wreszcie powstał gniewnie z tronu i rzekł:

„Oszustem jest, kto nie śmie przyjąć pierścienia — oszustem, który nawet mnie, sułtana, chce podejść, a który natychmiast ma ginąć.”

Zaledwie te słowa wyrzekł, już wszyscy w największym pośpiechu i przestraschu ku bramie pałacowej cisnąć się zaczęli, tłumiąc się i szamocząc, aby pierwszym być w ucieczce. Woka mgnienu wypróżnił się dziedziniec, a z całego zgromadzenia pozostał tylko jedyny człowiek, Grek jakiś, który się z miejsca nie ruszył.

„Oto, masz pierścień” — rzekł Achmet. „Tyś jeden został, podczas gdy wszyscy twoi towarzysze uciekli. To jest dowodem, iż z nich wszystkich najlepsze masz sumienie. Za to przysądzam ci ten pierścień w nagrodę.”

„Wielki sułtanie” — ował się Grek żałością. — Zachowaj pierścień dla siebie; poczeriałby on natychmiast jak węgiel na moim palcu. Byłbym i ja chętnie z moimi towarzyszami ztąd uciekł, lecz od lat dziesięciu jestem chromy. Pozostałem tu nie dla tego, jakbym był czystego sumienia, lecz jedynie z tej przyczyny, iż chodzić nie mogę. Pozwól, abym przywołał tu moich niewolników, i kazał się zanieść do domu.”

„A dla czegożes tu przyszedł?”

„Bóg świadkiem, że nie dla otrzymania nagrody rzetelności! Nie ma na świecie kupca, któryby swoich znajomych lepiej ode mnie odrwić umiał; lecz czyuję to tak zrećnie i uprzejmie, iż wszyscy ze mną w przyjaźni żyją. Przyszedłem tu, ponieważ tak wypadało, nie chcąc utracić kredytu. Każdy kupiec rad tam pobieży, gdzie chodzi o pozyskanie nagrody rzetelności, gdyż w ten sposób kredytu nabywa. Ale nie idzie za tēm, aby który rzetelność swoją na próbę brać dozwalał — gdyż natenczas przepadłby wszystek kredyt.”

„Czēmże handlujesz?”

„Książkami.”

„A zatem sprzedajesz rozum i prawdę?”

„Wcale nie, wielki sułtanie. Żyję owszem z ludzkich niecnot i błazeństw. Sprzedaję romansy dla próżniaków. Księgarzowi nie może chodzić o to, aby nawracał ludzi, lecz aby z nich zarabiał. Nie jestem ja ani lepszym ani gorszym od handlarza win, który zakazanego napoju prawowitym dostarcza, ani od modniarza, który próżności niewieściej cackami dogadza. Nie gniewaj się, wielki sułtanie, ale jeżeli w twojem państwie cnota i mądrość panować mają, tedy kupcy źle na tēm wyjdą. Jeżeli zaś chcesz wspierać przemysł i handel, to już musisz czasem przyzwolić, aby i pięć parzystą liczbą było, a najmniej tego po żadnym handlującym człowieku nie wymagaj, aby nosił klejnot sumienia na palcu, gdy w sercu — nie ma.”

„Oddal się” — odrzekł Achmet — „twoja otwartość ocaliła cię.”

Grek kazał się czempredzej zanieść do domu.

Achmet wrócił posępny do pałacu, i wezwał najrzetelniejszego ze złotników nadwornych. Gdy ten przyszedł, młody sułtan zlecił mu zrobić pierścień, podobny zupełnie do owego czarownego talizmana.

Po trzech dniach przyniósł złotnik nowy pierścień. Achmet, który dotąd w swoich komnatach się ukrywał, okazał się znowu ludowi, który z u-

niesieniem go przyjął, gdyż klejnot sumiennosci, jaśniał promieniście na palcu jego. Odtąd, cokolwiek Achmet czynił, wszystko podobało się ludowi. i wszyscy wynosili pod niebiosa jego sumiennosc, a ponieważ pierścień rzeczywiście nigdy blasku nie tracił, przeto uczczono go przydomkiem: Achmet Sumienny.”

Prawdziwy zaś pierścień darował Achmet swojej ulubienicy, aby się o jej sumiennosci zabezpieczyć. A niebo wysłuchało modłów mądrego czarodzieja-złotnika i ubogich, pomiędzy których on owych 10.000 czerwonych złotych rozdzielił:— Achmet żył szczęśliwie z swoją ulubienicą.

WIZERUNEK RODZINNY.

(Dokończenie.)

„Patrz” — mówił Vesale dalej, wskazując na kościotrupa — „oto jest don Alvar de Solis, twój piękny i zalotny kochanek! Przypatrz mu się dobrze, jeżeli to cię w twojej ostatniej chwili pocieszyć może, gdyż i ty masz zginąć. Wino, które ci tu podałem, było zatrute.”

Izabela słuchała pierwszej części przemowy swego małżonka z drżącą bojaźnią, która jej nie dozwalała przerwać słów jego. Skoro jednak ostatnie okropne wyrazy o jej uszy się obily, strach ją obleciał, owładła ją niemoc i trwoga; wydobywający się z piersi wykrzyk zgrozy i boleści zamarł na jej zlodowaciałych ustach — padła jak nieżywa Vesalemu na ręce.

Wszakże nie umarła ona jeszcze; Vesale jej nie otruł, nie dopuścił on się tej zbrodni, lecz chciał ją tylko przerazić. Ztémwszystkiem, stał się on przeciw jej zabójcą. Przestrach sprowadził nieustanne konwulsyje, którym jej słaba budowa ciała nie podolała się oprzeć. Wpadła w trwałą letarg, w którym już ani dnia ani nocy rozpoznać nie mogła. Nakoniec nadeszła śmierć, a w tej ostatniej chwili, wkrótce przed samym skonem, Vesale, nie odstępujący swojej żony, był świadkiem jednego z owych nadzwyczajnych zjawisk, jakie niekiedy skonaniu świętobliwych osób towarzyszą. Wtedyto Izabela, jakby z głębokiego snu przebudzona, odzyskała przytomność i pamięć, spokojność i odwagę, czego za życia nigdy nie miała.

„Andrzeju, — rzekła łagodnym, słabym głosem, zwróciwszy przygaski wzrok na małżonka — „umięram z twojej ręki, a przeciw jestem niewinną! Przysięgam ci tu, na rany zbawiciela, iż cię nigdy ani myślą ani uczynkiem nie obraziłam! Don Alvar przesładował mię swoją miłością i pogroźkami, lecz nigdy posłuchu mu nie dawałam. Tyś był je-

dynym przedmiotem mojej miłości! Miłość ta była z uszanowaniem i obawą połączona; przeto nie śmiałam cię o jego zabiegach uwiadomić. Lękałam się owszem, abys ty sam nie dostrzegł tego gniewu, jakim obecność jego w naszym domu mię przejmowała; gdyż wiedziałam dobrze, iż on tylko po to do nas przychodził, aby cię podejść. O, Andrzeju! wierz moim słowom! Wierz słowom umierającej, które najświętszą prawdę mówią! Umierałabym tak spokojnie, gdybym występna była! O, święta Izabelo!” — dodała konająca, wznosząc złożone do modlitwy ręce ku niebu — „módl się, módl się za mną u królowej nieba i ziemi, niech objawi znak jaki, po którymby mój małżonek o mojej niewinności się przekonał.”

Zaledwie Izabela tych słów domówiła, aż oto po całej komnacie rozlały się łagodne dźwięki, pełne jakiejś niewymownie uroczej harmonii, jakby je niebiańskie arfy aniołów wydawały. Umierająca zaskryszala je, i spojrziała dziękczynnym wzrokiem w niebo. Również i Vesale usłyszał je także, gdyż zdjęty pokorą i skruchą, ukląkł przy łozu małżonki, i zapewniwszy ją wśród łez strumieni, iż teraz wierzy w jej wierność, rzekł jej wśród najuroczystszych przysięg, że jej nie zadał trucizny, że ją zanadto kochał, aby jej mógł życie odebrać, że to nie śmierć istotna, lecz sam postrach ją owładnął. A podczas gdy on jeszcze tak mówił, Izabela ujęła go za rękę, położyła ją sobie na sercu i szepnąwszy z zwróconem w niebo spojrzeniem: „Dzięki ci panie” — usnęła na wieki.

* * *

Tymczasem wiele lat upłynęło. Karol V złożył obie korony, cesarską i królewską; na tronie hiszpańskim osiadł jego syn Filip II, a dwór przeniósł się do Madrytu. Vesale posiadał w równym stopniu zaufanie króla Filipa, jak niegdyś jego sławnego ojca; wziętość i zaszczyty jego wzmagały się, a głęboka tajemnica jego serca, coraz mniej go dręczyła. Wszakże po dwudziestu latach nieprzerwanej łaski monarszej, w którymto przeciągu czasu Vesale, jako lekarz i poufnik dwóch potężnych mocarzy europejskich, taki miał wpływ u dworu, iż mógł się oprzeć nawet samężym inkwizycyi, przesładowanej zawzięcie jego ulubioną umiętnością — po dwudziestu latach, przez zdradzieckie podstępny, oskarżono go: jakoby przy anatomicznem rozbięciu ciała pewnego zmarłego granda, przedsięwziętem w celu zbadania przyczyny śmierci, serce nieboszczyka pod nożem Vesalego jeszcze zadrgało, przeto trup mniemany, żywym jeszcze być musiał. Obwinienie to było zupełnie bezzasadne; Vesale znał się zanadto dobrze na swojej sztuce, aby tak srogiej pomyłki się dopuścić: atoli niedorzeczna skarga znalazła łatwą wiarę u nieoświeconej gawiedzi, a liczni nie-

przyjaciele sławnego męża nie omieszkali z wszelkich poprzekręcanych i potwornie powiększonych okoliczności, utworzyć pozor okropnej zbrodni. Inkwizycyja pochwycała całą sprawę w swoje ręce i zażądała, aby Vesale tę nadnaturalną zbrodnię śmiercią odpokutował. Filip II starał się nadaremnie, swego oblubieńca ocalić, napróżno nawet prośb używał — jedyną łaską, jaką dla Vesalego mógł wyjednać, było, iż karę śmierci w pielgrzymkę do ziemi świętej zamieniono, a pokonany ulubieniec królewski, opuściwszy dwór madrycki, udał się do Jeruzolimy.

Przeżył on mnogie przygody w Palestynie, a wreszcie po upłynieniu wyznaczonego przeciągu kary, wsiadł na okręt i puścił się do Europy. Za ledwie jednak kilka dni żeglugi upłynęło, już się tak silna burza wszczęła, iż najstarsi żeglarze podobnej nie zapamiętali. Wiosła, stér, maszty, wszystko stało się pastwą rozhukanych bałwanów, a okalęczały okręt, oddany wiatrom, zagnał się aż ku wyspom greckiego archipelagu, gdzie uderzywszy o rafę, zaczął już w siebie brać wodę. Przekonano się, iż nie było żadnej nadziei utrzymania okrętu na powierzchni, spuszczone przeto śpiesznie największą łódź z pokładu, lecz natłok cisnących się do łodzi, był tak wielki, że się przechyliła i wszyscy potonęli. W tej chwili wychwycił się Vesale na duży oderwany belek i popłynął na nim, prądem bałwanów uniesiony. Dopiero w kilka godzin, został osobliwszém zdarzeniem, od galery Cypryjskiej, która do Wenecyi płynęła, spostrzeżonym i uratowanym. W kilka dni przyszedł zupełnie do sił i wkrótce odzyskał zdrowie. Zdarzyło się właśnie, iż kapitan okrętu, zachorowawszy w podróży, był w niebezpieczeństwie życia. Dowiedziawszy się o tem, zażądał Vesale, aby go do chorego zaprowadzono, lecz za pierwszym rzutem oka poznał, iż wszelka pomoc daremną. Ztémwszystkiem, słysząc jego jęki, starał się Vesale pokrzepić go niejaką otuchą wyzdrowienia. Jakież więc było jego zdziwienie, gdy chory kapitan podniósł się nagle na łożu, spojrzął Vesalemu w oczy, i rzekł po hiszpańsku:

»Sen-żeto, czy na jawie? Widzę przed sobą w istocie Vesalego, lekarza króla Filipa?»

»Ten jestem» — odrzekł Vesale.

»Ach opatrność tu cię przywiodła, abyś usłyszał wyznanie tajemnicy, która zbyt długo ciążyła mi na sumieniu. Wiem ja, że śmierć moja już bliska, lecz może mi jeszcze niebo dozwoli czasu ulżyć sumieniu, odkrywając niewinność osoby, którą nikczemnie spotwarzyłem.»

»Ktoż jesteś?» zawołał Vesale wpatrując się w wykrzywione bolem rysy umierającego, i szukając madaremnie obrazu jego w pamięci.

»Nie przypominaszże że sobie niejakiemu Don Jozé Pintado, dowódcy portu w Sewili?» — zapytał chory. »Prawda, iż czas, zmartwienia, i choroby, wiele mię zmieniły, lecz przed dwudziestą trzema laty, bywałem często w twoim domu, starałem się najusilniej przypodobać twojej żonie; kochałem ją najnamiętniej, obok don Alvara de Solis. Wzdrygasz się panie na to nazwisko. Ha, jużto my obadwaj winni jesteśmy krwi jego.»

Vesale westchnął głęboko.

»Kochałem twoją żonę do szaleństwa» — mówił kapitan słabym głosem, — »lecz ona wzgardziła mojami hołdy; don Alvar de Solis poznał to, i nieraz mi dał uczuć złośliwie moje daremne zabiegi, oświadczając zarazem, że chociaż ona aż potąd nieprzeblaganą dla niego sę okazała, przecież o jej względach nie traci nadziei. Zmartwiony Izabeli obojętnością, zazdroszcząc mojemu współzalnokowi zwycięztwa, którem się już naprzód z taką chełpli pewnością, postanowiłem przeskodzić temu, zwracając twoją uwagę panie, na ich znajomość. W tym celu napisałem ów list, przestrzegając cię o grożącym od Alvara niebezpieczeństwie. We dwa dni później, zniknął Alvar bez śladu. — Co się z nim stało, Bogu i tobie panie wiadomo; lecz jeżeli on istotnie z twojej ręki zginął, śmierć jego cięży również i na mojem sumieniu. Niespodzianie umarła też twoja żona; nie daj Boże, aby i w jej śmierci, ręka twoja udział miała! Izabela byłto niewinny anioł na duszy i ciele.

Mimowolnym prawie ruchem Vesale przy tych słowach podniósł pięść w górę

»Wstrzymaj się!» jęknął bez trwogi umierający. »Chceszże bezużytecznym uczynkiem, winę swoją powiększyć? Żałuj za grzechy, jak ja to czynię, acz zapóźno niestety! Wyznaj mi!» — mówił coraz słabszym głosem kapitan — »że żona twoja z winy twój nie zesła z tego świata — żeś wierzył w jej cnotę.»

Vesale dał znak głową — a Don Jozé skonał.

Andrzej Vesale wysiadł na ląd w Wenecyi, nie mając w całym majątku nic więcej, prócz odzieży, w której ocalał, i portrecika swjej żony, który, od czasu jej śmierci, zawsze przy sobie nosił.

Tak więc ów towarzysz i poufnik dwóch królów, ów szanowany, bogaty i sławny dworak, był teraz nędznym żebrakiem i nie wiedział, gdzieby mógł skłonić głowę. Ale wraz z jego zewnętrzną zmianą, zaszła także odmiana w jego duchu. Dręczony, im później tén boleśniej, wyrzutami sumienia za popełnioną zbrodnię, i uznając sprawiedliwość udręczenia tego, nie mógł się pojednać z myślą, aby znówu w świecie miał zająć stanowisko; i nie pragnął nic więcej, jak tylko jakiego cichego przytułku w klasztorze, gdzieby w pokoju resztę dni życia spędził.

Miał on dawnego przyjaciela, udał się w swojej niedoli do niego, i odebrawszy w zakład przysięgę milczenia, powierzył mu smutną tajemnicę swojej przeszłości. Sławny Tycyjan nie odstąpił dawnego przyjaciela w nieszczęściu. Przyjął go jak najgościńniej, starał się go odwrócić od zamiaru wstąpienia do klasztoru, lecz widząc wszelkie namowy bezskuteczne, wyjednał obcemu tułaczowi spokojne schronienie w dominikańskim klasztorze. Jakoż przed złożeniem ślubów zakonnych, nadeszła wiadomość o rozbięciu się okrętu, w którym Vesale do Europy wracał, a imię jego było pomiędzy tymi, co wyrzuceni na wybrzeża wyspy Zante, z głodu pomarli.

Był więc umarłym dla świata, gdy jeszcze żył w murach klasztornych. Wdziewając habit mniszy, pożegnał się na zawsze z swoim przyjacielem Tycyjanem i otrzymał od niego ów obraz na jego prośbę wymalowany w tym celu, aby miał do śmierci swą zbrodnię przed oczyma. Jedna sirona tego obrazu przedstawia piękne oblicze małżonki Vesalego, druga ową okropną scenę, która go podwójnym zabójcą uczyniła. Te obrazy były jedynymi towarzyszami jego klasztornej celi, jedynymi świadkami jego pokuty, którą się do wieczności przygotowywał. Aby późniejsi posiadacze tego obrazu, o znaczeniu tej sceny żadnej wątpliwości nie mieli, sam Vesale spisał własnoręcznie swoją biografię, i załączył ją przy obrazie. Odumarli dla świata, miał on jeszcze tylko jedno życzenie, to jest, aby zwłoki jego kiedyś w rodzinnej ziemi spoczęły. Ci, w których ręce ten rękopism popadnie, niech raczą zmówić pacierz za jego duszę.

Andrzej Vesale. 1567.”

* * *

Na tém zakończył się ów osobliwszy manuskrypt pergaminowy, a sądząc po okoliczności, iż wzmiankowany tu obraz w dawnym dominikańskim klasztorze w Brukseli wynalezionym został, można wnosić, że ostatnie życzenie Vesalego w spełnienie przeszło, a zwłoki jego rzeczywiście w ojczystej spoczęły ziemi.

Stowarzyszenie przemysłowe.

Pod tą nazwą utworzyło się zeszłej jesieni towarzystwo różnych rzemieślników w Paryżu, które jako próba zjednoczenia znacznych sił społeczeństwa na uwagę zasługuje, chociaż byt jego nie jest jeszcze zabezpieczonym. Jak się statuta wyrażają — „mniemano, że pilni a uczciwi ludzie, którzy z pracy rąk żyją, połączywszy się w dostatecznej liczbie, mogliby między sobą założyć towarzystwo, któreby ich tak dalece z pod władzy kapitalistów wyjęło, iżby ich wcale nie potrzebowali. Kapitał

stowarzyszenia ma się składać z 1 miljonu franków, podzielonego na 40.000 akcji, po 25 franków. Tymczasowe trwanie stowarzyszenia jest obliczone na lat 30. Później nastąpi wydanie większej liczby akcji, aż do 10 milionów. W pierwszych dwóch latach nie wypłaca się żadnej dywidendy, lecz wszelki zysk idzie na kapitał. Od trzeciego roku będą dwie piąte części dywidendy wypłacane; trzy piąte części zaś, zostaną na powyższy cel obrócone. Dla ułatwienia nabycia akcji, wolno jest wyznaczoną za każdą akcję ilość 25 franków, wypłacać ratami, po 2 franki co dwa tygodnie. Nabycie większej liczby akcji, nie nadaje prawa do większej liczby głosów; każdy członek ma zarówno po jednym głosie, bądź on jedną, bądź sto akcji zakupił. Żaden pojedynczy członek, ani materaljału nie kupuje, ani gotowych wyrobów nie sprzedaje, lecz wszelki handel, tak nabycie materaljałów, jako też zbycie towarów, jest rzeczą rady administracyjnej całego stowarzyszenia. W ten sposób pracownik przestaje być najemnikiem a staje się członkiem społeczeństwa. „Czyż stowarzyszenie przemysłowe” — czytamy w statutach — „nie jest w stanie zebrać takiego kapitału, któryby z naszych obyczajów hańbę płatnego najemnictwa wymazał?” — „Stowarzyszenie przemysłowe” stosuje się we wszystkich do dzisiejszych warunków prawniczych, działa podług kodeksu handlowego, i nazywa się po jednym ze swoich radców administracyjnych »Gardèche et Compagnie» — lub też „Stowarzyszeniem *en commandite*.” Akt zawiązania się towarzystwa, wciągniony jest do ksiąg kamery handlowej, i są już adwokaci dla prowadzenia procesów towarzystwa mianowani. Dnia 7go grudnia r. z. zaczęto zbierać akcje.

Wiadomości literackie.

Ze Lwowa: *Tygodnika rolniczo-przemysłowego T. W. Kochańskiego* wyszedł nr. 13cy i zawiera: 1) Kiedy szczególnie jest potrzebne nakrapianie nasienia jęczmieniowego? 2) Notatki gospodarskie, zebrane na mojej wycieczce do Prus ostatniej jesieni. (Przez wydawcę.) 3) O wystawie płodów przemysłowości w Wiedniu. Przez Józefa Żywickiego. (Ciąg dalszy przerwanego w nrze 8mym artykułu.) 4) Jakie sadzić ziemniaki, całe, krajane lub oczka? 5) Wiadomości handlowe.

Z Przemysła: W tutejszej drukarni biskupiej obr. g. k. drukuje się *Gramatyka języka ruskiego* (mało-ruskiego), napisana przez JMci księdza Józefa Łozińskiego.

Pomniki narodowe. Za staraniem niejakiego p. Veit wznosi się teraz w okolicach Pragi w Czechach galeria przeznaczona do umieszczenia posągów najznakomitszych osób historii czeskiej. Wykonaniem tychże posągów zajmuje się znany rzeźbiarz

Szwantaler w Mnichowie, który ukończył już zupełnie trzy pomniki, przedstawiające z wiernością portretową: króla Przemysława Ottokara II, Jęzgo Podiebradzkiego i królowę Elżbietę. Również gotowe są już modele Husa i Żyżki.

Elastyczność wody. Angielski uczony Mackain ogłosił rozprawę, udowadniającą, iż przy użyciu sił stosownych, woda również jak powietrze jest ściśnięta. Po tém przypuszczeniu wnioskuje on ztąd dalej, iż w głębokości morza, mającej 28.330 stóp, duże cegły, w głębokości 56.000 granit, a w głębokości 200.000 stóp czyli 39 mil angielskich, samo nawet żelazo — pływaćby mogły.

Prześladowanie Chrześcijan w Chinach rozpoczęło się znowu z większem jeszcze niż dawniej okrucieństwem. W poprzednich wyrokach przeciw Chrześcijanom, obwiniano ich o zwołanie niewiast, wydzierania oczu umierającym i wiele innych zbrodni. Teraz miał poseł francuzki, jak mówią, popełnić błąd i pozwolić w traktacie z Chinami na warunek, iż każdy Chrześcijanin który podobnych uczynków się dopuści, mabyć odpowiednio karany. Ten warunek traktatu zdał się Chińczykom jawnem uznaniem zarzutów, i zaczęto więc męczyć Chrześcijan nanowo okrutnemi kauszami, od których tylko przyznanie się do zadawanych sobie zbrodni i wyrzeczenie się wiary ocalić może, a w których już mnogie ofiary, między innemi także pewien młody, bardzo żalowany misyjnarz Gr. Tien, zginęły.

Ślimaki purpurowe. Niejaki p. Birio z Wenecyi udzielił akademii francuzkiej opisu ślimaków, wydających ową sławną w starożytności purpurę tyryjską. Zarazem nadstał kilka egzemplarzy takich ślimaków, wraz z próbką otrzymanego z nich płynu. Właściwa purpura tyryjska znajduje się w ślimaku, zwanym *murex Brandaris*, purpura ametystowa w innym gatunku ślimaków, zwanym *murex Trunculus*; oba te gatunki znaczną się w znacznej ilości na wybrzeżach morza śródziemnego. Płyn wspomniany przechowuje się w dość szerokiej narości w kształcie torebki, na wierzchniej części ślimaka, i może być z łatwością wydobyty. Farbiarze rzymscy tłukli te ślimaki w olejarniach. Wewnątrz torebki bywa ów płyn biały i mleczny, lecz wystawiony na wpływ powietrza i światła, ciemnieje coraz widoczniej, aż wreszcie przeszedłszy wszystkie odcienia zieleni, staje się mniej więcej ciemno-czerwonym.

Nowe światło dla lekarzy. Pewien belgijski badacz przyrody miał odkryć, iż światło elektryczne, sprowadzone na ciało ludzkie, tak dalece przezroczystem je czyni, że przy tém świetle wszelkie ruchy arteryjów, wen i nerwów dokładnie widzieć i onych działanie rozpoznawać można.

Stronnictwa. Satyryczne pismo paryżkie »*Cor-saire - Satan*» podaje następną definicyję różnych odcieni francuzkiej izby deputowanych: »Ostateczna lewa strona, stronictwo radykalne, nie powiada wyraźnie, czego chce; lewa strona, Odillon-Barrot, nie wie zupełnie, czego chce; lewy środek, Thiers, chce, czego nie ma; prawy środek, Francycja ministerjalna, chce zatrzęść, co już ma teraz, a ostateczna prawa, legitymistyczna strona, chce tego, co niegdys miała.»

Stowarzyszenia wstrzemięźliwości istniały już przed wiekami. Mianowicie znane jest jedno takowe stowarzyszenie, założone przez landgrabiego Maurycego Saskiego pod koniec 15go stóle-

cia. Należeli do niego młodzi książęta i panowie, ślubujący wstrzemięźliwość tylko od wódki, a mierność w winie; piwo nie wchodziło w poczet zabronionych napojów i można się było dowoli niem upijać. Co zaś pod ową wstrzemięźliwością i miernością rozumiano, okazują osobliwsze statuta tego stowarzyszenia, podziśdzień jeszcze w jednym z księgozbiorów niemieckich zachowane. Każdy z członków towarzystwa musiał tylko na 7miu pucharach wina przy obiedzie przestawać, a ponieważ na dobę dwa takie obiady dozwolone były, tedy wypijał każdy zwolennik mierności przez dzień 14 kubków, to jest, przynajmniej ze 3 garnce, nie licząc w to, jakiesmy powiedzieli, piwa, jakoteż innych napojów. Za każdą skłanicę wódki, której jaki członek przypadniem sobie pozwolił, należało sobie 2 przepisane pihary wina odciągnąć. Istniało to stowarzyszenie dość długo, aż wreszcie zniknęło bez śladu między 16tym a 17tym wiekiem, kiedyż wszystkie stany i kraje europejskie niepowsięgnięte ogarnęło opilstwo.

Dziewczyna mająca śpilki pod skórą. W Suek w Niderlandach znajduje się dziewczyna, między 25 a 30 laty, której po dość długiej acz nie ciężkiej chorobie, w ostatnich kilku miesiącach, od czasu do czasu śpilki z pod skóry wyłazić zaczęły. Przed okazaniem się każdej śpilki uczuwa chora naprzód jakieś wewnętrzne boleści i kłócie na tém miejscu, z kąd te śpilki się wydobywają, a siedzą one nieraz tak głęboko, iż dopiero za pomocą operacyi lekarskiej wyjęte być muszą. Wyszło już takim sposobem przeszło 60 śpilek na jaw.

Kamień mądrości. Salomon Trismosin, nauczyciel Paracelsa, który już w r. 1520 w Konstantynopolu przez niego w misteryja sztuki hermetycznej miał być wtajemniczonym, opowiada w swojem, r. 1490 napisanem dziele »*Złote runo*» — iż on za pomocą tegoż kamienia sam siebie w zgrzybiałej już starości, do tego stopnia odmłodził, że stara zawiędła ptec znowu mu się wygładziła, lica zarumieniły, włosy poczerniały, i zgarbiony grzbiet wyprostował; siedma nawet dziewięćdziesięcioletnie kobiety, dzięki temu kamieniu, odzyskały tak dalece młodość i czerstwość, iż jeszcze po kilkoro dzieci rodziły, a on sam — mówi Trismosin o sobie w swojej księdze — spodziewa się za pomocą tego kamienia, żyć przynajmniej tak długo, aż póki sądu ostatecznego nie obaczy!

Starożytny świat w nowym świecie. Większa część znaczniejszych miast, miasteczek i osad północnej Ameryki, ma swoją nazwę od dawnych jużto miast lub krajów, jużto mężów lub bożków starożytnej Europy i Azyi. I tak liczą obecnie w Zjednoczonych Stanach 19 Aten, 13 Spart, 3 Koryntów, 1 Babilon, 1 Niniwe, 14 Rzymów, 12 Kartagin, 4 Delfów, 1 Leonidasa, 3 Arkadyje, 22 Troje, 6 Homerów, 1 Horacego, 1 Wirgiliusza, 4 Owidych, 10 Seneków, 1 Platona, 2 Brutusów, 1 Cezara, 1 Hannibala, 3 Scypijonów, 3 Solonów, 1 Euklida, 2 Katonów, 1 Cycerona, 1 Jowisza, 1 Marsa, 1 Ceres, 1 Apollina, 1 Florę, 1 Dyjana, 3 Minerwy, 2 Jerozolimy, 7 Betlebeimów, 19 Gosen, 21 Libanów, 1 Palestyn, 13 Kanaanów, 7 Karmelów, 7 Syjonów, 1 Synaj, 12 Edenów, 4 Jericho, 8 Hebronów, 1 Emaus. — Oprócz tego znajdują się tam także 1 Bombaj, 1 Kalkuttę, 2 Delhi, 2 Kairo, a nawet 1 Dardanelle. Londynów jest 2, Nowych Londynów 16, Edyburgów 9, Dublinów 10, Lissabonów 9, Madrytów 2, Bern 5, Szwajcaryj 2, Paryżów 13, mnóstwo Wersalów, Bordeaux i innych miast francuzkich, 3 Kopenbagi, 1 Pru-

sy, 20 Berlinów, kilkanaście Frankfurtów, 12 Wiedniów, 10 Warszaw, 4 Polski, 11 Petersburgów, i 9 Moskw. Najczęściej jednak powtarza się nazwa Washingtona, służąca przeszło stu kilku miastom. Już nawet od ostatniego prezydenta otrzymały dwa miasta nazwę Polk, gdyż w północnej Ameryce wyrastają wsie i miasta prawie niepostrzeżenie jak grzyby po deszczu.

Tajemnica. Na pewnym wieczorze w Paryżu znajdował się pomiędzy innymi gośćmi także jakiś Brazyliczyk. Wciąga zabawy pokazywał on duży złoty medalijon, wysadzany bogato dyamentami, jakieto medalijon bywają w Brazylii nadawane w nagrodę za czyny znamienite. Kosztowna ta pamiątka przechodziła z rąk do rąk, aż nagle — zniknęła. Gospodarz domu był w największym kłopotcie, zwłaszcza iż niektórzy goście już wyszli. Naraz ozwał się jakiś chłopczyzna: »Jeżeli wszyscy tak jak ja zrobią, tedy znajdzie się wkrótce medalijon — a to mówiąc, wyrzucił i wytrząsał wszystkie swoje kieszenie. Całe towarzystwo poszło za przykładem chłopczyzny, tylko jakiś inny nieznajomy zapiął ponuro wszystkie guziki u fraka, i rzekł głośno: »Ja kieszeń moich przed nikim nie wytrząsam, a ten sztylet ochroni mię od wszelkiego obcego dotknięcia się.« — Na to jaki taki wyniósł się milczkiem z salonu, a wraz z drugimi powstała też pewna wiekowa, poważna matrona, której przy powstaniu szukany medalijon z pomiędzy szerokiech fałd sukni wypadł. Wszyscy ucieszyli się mocno tym wypadkiem, który wszelkie podejrzenie usunął, a teraz ozwał się ów ponuro nieznajomy łagodnie: »Muszę się wytłumaczyć, dla czego kieszeń wytrząsam nie chciałem. Jestem także Brazyliczykiem i mam tu podobny medalijon honorowy przy sobie.«

Kobiety w radzie. Niektóre panie europejskie, walczące za emancypacją płci swojej, domagają się udziału kobiet w obradach nad publicznymi sprawami; coż więc one powiedzą na to, jeżeli je zapewnimy, iż dżokie kobiety są już dawno w posiadaniu tego pożądanego prawa? — Mianowicie na zachodnich wybrzeżach Afryki mają kobiety wielki wpływ na wszelkie publiczne obrady mężów, i zwłaszcza w czasie zagrożającej wojny zwykle do pokoju skłaniają. Jeżeli zaś wybuchnie wojna, tedy pełnią kobiety afrykańskie, miły, jak o nich mówią, obowiązki dręczenia na śmierć pojmanych nieprzyjaciół, najczęściej przez wkłanianie im cierni w ciało. — Innym osobliwszym zwyczajem tamtych okolic są nadzwyczajnie kosztowne pogrzeby. Każde ciało bywa najprzód oliwą przez kobiety namaszczone, a potem od stóp do głowy złotym piaskiem obsypane, przeczco wszystkie trupy jak brązowe lub złote posągi wyglądają.

Ludwik XVIII, któremu nie można było odmówić bystrego rozsądku a mianowicie wielkiej znajomości świata i ludzi, mawiał: Wierność zostaje w równym stosunku do żołądu; temi samymi pieniędzmi, które płacę tym, co mię za to kochają, mógłbym dziesięć razy przekupić tych, co mię nienawidzą.

W Rosyji gdy jakl na śmierć skazany morderca oświadczy się być gotowym pełnić służbę kata przez

lat piętnaście, a potem na lat dziesięć pójść do klasztoru — tedy bywa uwolniony od kary,

Przepych w Hawanie posunięty jest do najwyższego stopnia. Każda z dam bierze tylko na jeden raz suknię białową. Bielizna bywa z najprzedniejszego batystu; ręczniki, kołdry, cała pościel, bywają szerokiemi przepyszniemi koronkami garnirowane. Przy tym zbytku odbija dziwnie niezgrabne obuwie damskie; pierwsze damy noszą tam trzewiki, jakichby się najuboższa sługa w Europie powstydziała.

Kara za całusek. Pisma niemieckie podają następującą historyjkę za przykład tegoczesnych noworomantycznych ohyzajów, jak one mianowicie w Anglii się objawiają. W pierwszym rządzie powozów na żelaznej kolei z Londynu do Birminghamu jedzie jakaś młoda, przystojna dama. Jedynym jej towarzyszem w powozie jest jakiś nieznajomy młody człowiek, bardzo dobrego ułożenia. Oboje siedzą na miękko wystanych miejscach po całych godzinach na przeciw siebie, i nie dziw więc, iż młody nieznajomy coraz grzeczniejszym się staje. Jednak przy wysiadaniu w Birmingham przebięra jego grzeczność wszelką miarę i ośmiela go tak dalece, iż swojej pięknej towarzysze niespodzianie całunek na licu wyciska. Obrażona piękność wzywa copredziej: »Policyj! a nadbiegły w oka mgnieniu konstabel bierze nieposkromionego miłośnika całunkow w areszt. Taką postać przybrały nowoczesne romantyczne przygody w stariej Walterskoł'owskiej Anglii, a rolę tyrańskich ojców i srogich opiekunów, odgrywa tam — policyja. Stają więc obie strony przed sądem, okrutna nieznajoma zadaje w oczy występki grzesznikowi, a sąd skazuje go na znaczną karę pieniężną. Nasz błędny rycerz płaci tę karę z poświęceniem się średnowiekowych paladynów, którzy na cześć swoich kochanek »krew przelęwali« — a płaci tem chętniej, iż w toku procesu dowiaduje się tajemnicy, której najgorętsze jego prośby i zaklęcia z ust pięknej podróżniczki wywabić nie zdołały, to jest: jej stan, imię, przezwisko i najdokładniejszy adres pobytu. Tymczasem przybięra i ona także ton łagodniejszy, i skłania się do tańszego zbywania całusów swoich na przyszłość, ledwie bowiem młodzieniec do domu jej rodziców wstęp znalazł — już było wnet i wesele.

Środek przeciw kalectwu. Niedawno temu gruchnęła w Londynie pogłoska, iż tygrys zbiegł z menażeryi. W tym samym czasie wyrwał się komus koń młody i pognał cwałem ulicą. Wszyscy zaczęli uciekać, jedni, wiedząc przed czem uciekają, druzi inni, nie wiedząc, iż uciekają przed tygrysem. Najszybciej jednak zmykał jakiś od pięciu lat już chromy kaleka, który wzięwszy czempredziej kule na plecy, zmienił się nagle, po tak długim wypoczęciu nóg, w pierwszego szybko-biegacza londyńskiego, i już podobno jako taki, korzystną otrzymał posadę. — Również i widok policyjantów ma niekiedy sprawiać wyzdrowiający skutek na ulicznych kalekach miejskich.